

# НИИГАТА СЕГОДНЯ

## КОНСУЛЬТАЦИИ ПО АДМИНИСТРАТИВНЫМ ВОПРОСАМ

Консультации по различным административным вопросам для иностранных граждан (смена резидента, получение вида на жительство, заключение брака, организация бизнеса в Японии и др.) проводятся с 10:00 до 16:00:

**14 октября** (вскр.) –

Хигаси-ку Плаза и дом собраний

Курасаки; **20 октября** (сб.) – КРОСПАЛ-Ниигата; **21 октября** (вскр.) – Дом культуры Конан-ку и Дом культуры Ёсида. Необходима запись. Консультации осуществляются только на японском языке, необходим ваш переводчик. Справки по телефону: **070-1189-8555.**



## БЕСПЛАТНЫЕ КОНСУЛЬТАЦИИ ПО ЮРИДИЧЕСКИМ ВОПРОСАМ ДЛЯ ИНОСТРАННЫХ ГРАЖДАН

Дата и время проведения: **19 октября** (пн., 13:00-17:00). Предоставляются переводчики: русского, английского, китайского, корейского, французского языков. Приём не более пяти человек. Место: КРОСПАЛ-Ниигата, 2 этаж, кабинет для консультаций. Продолжительность консультации: 1 человек- 40 мин. Справки и запись: Ассоциация международных связей г. Ниигата. Тел.: **025-225-2727**, e-mail: [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

## ФЕСТИВАЛЬ-ВЫСТАВКА

### «ЗНАКОМСТВО С МЕЖДУНАРОДНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬЮ»

Время проведения **19-21 октября** (пятница-воскресенье, 10:00-17:00). Место проведения: КРОСПАЛ Ниигата, 2-ой этаж. На выставке будут представлены материалы, видео, т.е. всё что знакомит горожан с международной деятельностью, которую проводят соответствующие организации. Помимо этого будет осуществляться торговля трендовых вещей фестиваля. Ждём Вас на выставке!

## САЛОН-БЕСЕДА

**16 октября** (вт., 14:00-15:00) международный координатор из Юж. Кореи проведёт беседу на тему «Местная кухня», а **25 октября** (четв., 14:00-15:00) международный координатор из России выступит с темой «Разрушим стереотипы о России» в КРОСПАЛ-Ниигата (2-ой этаж).

## ПРОЦЕДУРА ПОСТУПЛЕНИЯ В МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ШКОЛЫ НАЧАЛЬНОЙ И СРЕДНЕЙ СТУПЕНЕЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ-ИНОСТРАНЦЕВ

Комитетом образования в начале октября будет сделана рассылка справочной информации в семьи, в которых дети на момент апреля 2019 года достигнут младшего или среднего школьного возраста. Далее необходимо пройти процедуру оформления до указанной в справочной информации даты в отделе по делам школьных учреждений Комитета образования или в окружных Центрах поддержки образования. В школы зачисляются все желающие, в том числе и дети без знания японского языка. Младшему школьному возрасту соответствуют дети рождённые в период: 2 апреля 2012 г.- 1 апреля 2013 г. Среднему школьному возрасту соответствуют дети рождённые в период: 2 апреля 2006 г.- 1 апреля 2007 г. Однако, для тех детей, которые уже учились в муниципальных школах начальной ступени г. Ниигата,

не требуется повторного оформления для поступления в муниципальные школы средней ступени. При оформлении необходимы следующие документы ребёнка: карта резидента или свидетельство о виде на жительство. Справки по тел.: **025-(226)-3168.**

## ВЕСЁЛОЕ МЕРОПРИЯТИЕ ДЛЯ ВСЕХ, КТО ИЗУЧАЕТ ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК

Мероприятие для всех желающих, на котором изучающие японский язык поделятся своими успехами в его изучении. Приглашаем всех желающих выступить со своими сочинениями на японском языке, рассказать о своих странах, спеть или станцевать. Также в программе: танец «Фура», бумажный театр и многое другое. Дата и время проведения: **10 ноября** (сб.), 11:00-13:30. Место проведения: КРОСПАЛ-Ниигата, 5-ый этаж, Общий зал. Оплата за участие: 500 иен + напиток или что-нибудь из еды. Количество участников: 100 чел. Подача заявок по телефону: до **25 октября**. Тел.: **025-225-2727**; [kyokai@nief.or.jp](mailto:kyokai@nief.or.jp)

## ПОГОВОРИМ О КИТАЕ

В КРОСПАЛ-Ниигата (4-ый этаж, 404 кабинет) **27 октября** (сб., 13:30-15:00) лекцию о Китае проведёт директор отделения муниципалитета г. Ниигата в Пекине ТАКЭДА Хироя и его сотрудник КИКУ Изн. Оплата за участие: 200 иен (члены общества дружбы Ниигата-Харбин – бесплатно). Количество участников ограничено до 60 чел. Справки и приём заявок по тел.: **025-225-2727.**

## ФЕСТИВАЛЬ ЖЕЛЕЗНОЙ ДОРОГИ В НИИЦУ

В Ниицу **6 октября** (сб., 10:00-15:00) пройдут праздничные мероприятия, посвящённые железной дороге и поездам. На заводе по изготовлению вагонов и т.д. будет открыт фестиваль рельсов, а на станции Ниицу пройдёт праздник железной дороги Ниицу. Также здесь будет устроено шоу «Город Ниицу-город железной дороги». Действует бесплатный автобус, который доставит вас ко всем местам проведения мероприятий. Справки по тел.: **0250-24-3777.**

## ПРАЗДНИК ГУРМАНОВ

Праздник еды пройдёт **6 и 7 октября** (сб. и вскр., 9:30-17:00) на ипподроме г. Ниигата. В программе выступления группы NGT 48, а также другие шоу любимых героев. Вход бесплатный.

## ФЕСТИВАЛЬ МАНГА И АНИМЕ НИИГАТА

Красочное мероприятие пройдёт **20 и 21 октября** (сб. и вскр.) на Фуруматти, Хакусан, Бандай. Будут представлены работы на тему манга и анимэ, парад косплея и многое другое.

ФЕСТИВАЛЬ ВОЗДУШНЫХ ЗМЕЕВ и ПРОМЫШЛЕННОСТИ  
Проводится **7 октября** (вскр., 9:30-15:00) в парке «Соко коэн Сиронэ», в учебном центре «Сиронэ» (в случае дождя - в центре культуры «Сиронэ», в учебном центре «Сиронэ»). Справки по тел.: **025-372-6507.**

## ЯРМАРКА-ФЕСТИВАЛЬ НА ТЕМУ «ВЬЕТНАМ»

Дата проведения: **6 и 7 октября** (сб., вскр.). Место проведения: рынок «Пи-а-бандай» («пи-а-терраса»), Тюо-ку, Бандайдзима, 2-10. В программе:

- ярмарка-продажа самых различных вещей, которые были безвозмездно предоставлены жителями города Ниигата;
  - мастер-класс по изготовлению оригинальных аксессуаров с использованием бисера из природного камня;
  - примерка народного вьетнамского костюма, а также национальной одежды народов других стран.
  - знакомство с традиционными детскими игрушками из Вьетнама.
- Телефон для справок: **025-211-4067.**

**КУРСЫ ЯПОНСКОГО ЯЗЫКА И ДРУГИЕ МЕРОПРИЯТИЯ**

**Курсы японского языка в «Международном обществе дружбы г. Ниигата»**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like 'GZ q Z eucg b kj ^ g b' and 'K : C L H J b d Z g L \_ e (025) 225-2727'.

**Продление для иностранных детей «Клуб Никпал» (Бесплатно! Без предварительной записи!)**

Table with 5 columns: Day of week, Time, Room number, Content, and Phone number. Rows include 'Km [[h1Zjh f \_]' and 'Kj \_ ^ Z'.

**Японский язык для иностранных детей «Химавари»/«Котоха» в доме собраний «Хаядори»(Хаядори Кита-ку, 37-1)**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like 'Kj \_ ^ Z b km [400] 8:00 djhf \_' and 'D : < : K : D - Bk Z 090-2756-0967'.

**Бесплатные курсы японского языка от волонтерских организаций в Доме дружбы КРОСПАЛ-Ниигата**

Table with 5 columns: Day of week, Time, Room number, Level, and Organization/Payment. Rows include 'Kj ^ Z d j h f' and 'Q \_ 1 \ j d j h f \_'.

**Японский язык «Ваон II» в «Хигаси-ку Плаза» (Хигаси-ку, Симокидо, 1-4-1)**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like '2 b \ l h j g b d' and 'L : D W G : Dk : Z g l \_ e -3621'.

**Японский язык в центральной библиотеке «Хонпото» (Тюо-ку, Акаси, 2-1-10) для иностранцев проживающих в Японии**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like '< h k d j \_ k \_ g j h f \_)' and 'F H L H F M - k : Z g l \_ e (0) 5485-3796'.

**Коннитива! Японский язык в начальной школе «Кобари» (Ниси-ку, Кобари, 2-36-1)**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like 'Q \_ 1 \ \_ j d j h f \_)' and '< : D : P M D - Bk Z g l \_ e (025) 265-3140'.

**Японский язык в Доме Собраний «Ниси-тику» (Ниси-ку, Утино, 603)**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like '< l h j g b d' and '> hf K h [ j Z g h d j r z ] G b k b l b d m l \_ e (025) 261-0031'.

**Японский язык в Доме собраний «Кудзуцука» (Кита-ку, Тозэй-тё, 1-1-18) URL: irohanihongo.jimdo.com**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like 'K m [ [ h l Z' and 'O : K W = : < k Z g l \_ e (080) 4058-6640'.

**Японский язык в школе «Ницу-тиики» (Ницу, Хигаси-тё, Акиха-ку, 2-5-6)**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like 'Q \_ 1 \ \_ j ]' and 'O : K W = : < k Z g l \_ e (080) 4058-6640'.

**Японский язык в доме культуры «Маки-тику» (Нисикан-ку, Макико, 635)**

Table with 3 columns: Course details, Contact info, and Phone number. Includes text like 'Q \_ 1 \ \_ j ]' and 'N M > A B - Bk Z g l \_ e (080) 4072-3840'.

**Другие культурные мероприятия**

Table with 2 columns: Event details and Contact info. Includes 'Кулинарные курсы (кухня разных стран)' and 'Тай-чи (китайская гимнастика)'.

Table with 3 columns: Consultation type, Organization details, and Contact info. Includes 'Консультации по повседневным вопросам', 'Медицинские консультации', and 'Hello Work'.

Редактируется и издается Ассоциацией международных связей г. Ниигата

951-8055, ] G b b ] Z l Z x h , B k b ^ a - r h z w 3-2086 L e : (025) 225-2727;

n Z (025) 225-2733 URL: www.nief.or.jp E- mail: kyokai@nief.or.jp

**КРОСПАЛ будет закрыт:  
22 октября 2018 г.**